

## ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

В ЦСЯ, как и в русском, повелительное наклонение образуется от основы настоящего времени (present), к которой добавляется суффикс *и* (если основа оканчивается на согласный) или *й* (если основа оканчивается на гласный) и окончание настоящего времени.

В ЦСЯ пять форм повелительного наклонения:

		по̀хва́лѣти	дѣ́лати
единств. число	2-е лицо <b>чѣ̀</b>	по̀хва́л_ѣ̀	дѣ́ла_ѣ̀
множ. число	1-е лицо <b>мы̀</b>	по̀хва́л_и_мѣ	дѣ́ла_и_мѣ
	2-е лицо <b>вы̀</b>	по̀хва́л_ѣ̀тѣ	дѣ́ла_ѣ̀тѣ
двойств. число	1-е лицо муж. р. <b>мы̀</b>	по̀хва́л_ѣ̀ка	дѣ́ла_ѣ̀ка
	жен.р	<b>-кѣ̀</b>	<b>_кѣ̀</b>
	2-е лицо муж. р. <b>вы̀</b>	по̀хва́л_ѣ̀тѣ	дѣ́ла_ѣ̀тѣ
	жен.р	<b>_тѣ̀</b>	<b>_тѣ̀</b>

Большинство славянских текстов переведено с греческого языка. Но в славянском только один вид повелительного наклонения, и нет формы в третьем лице.

В греческом языке более развитая система повелительного наклонения, их имеется три вида:

- 1) собственно повеление, например, молчи;
- 2) конъюнктив: пожалуйста, помолчи;
- 3) оптатив: не будешь ли любезен помолчать.

И для перевода всех форм греческого повелительного наклонения используется единственное в славянском повелительное наклонение.

А поскольку в греческом имеются формы третьего лица, то переводчики использовали для третьего лица описательную форму: глагол в настоящем времени усиленный частицей *да*:

*да прѣидѣтъ, да свѣтитѣся, да радѣетѣся.*